

# ScreenUrSelf



## كيف يمكنك أخذ العينة بنفسك؟



اقرئي تعليمات الاستخدام هذه. ويمكنك أيضًا مشاهدة مقطع فيديو عبر الرابط التالي [www.ScreenUrSelf.be/hoe-moet-ik-een-staal-nemen-urine](http://www.ScreenUrSelf.be/hoe-moet-ik-een-staal-nemen-urine)

### اقرئي ما يلي أولاً:

- أنتِ **الوحيدة** التي يمكنها استخدام هذه المجموعة. رمز المجموعة مرتبط باسمك أنتِ فقط. تأكدي من صحة اسمك على الظرف الذي به مجموعة أخذ العينة. احتفظي بالمجموعة دائمًا في درجة حرارة الغرفة. قبل وبعد الاستخدام.
- استخدم مجموعة أخذ العينة مرة واحدة فقط.
- هل انتهيبت من أخذ العينة؟ إذا، أرسلها في أقرب وقت ممكن. **في موعد أقصاه يومين بعد جمع العينة.** لا تقومي بإرسال عينتك يوم الجمعة أو قبل يوم عطلة. لأنها ستبقى في صندوق البريد لفترة طويلة.
- توقفي عن استخدام **المنتجات المهبلية** (مثل المراهم والكريمات) قبل يومين من أخذ العينة. ما الذي يُسمح لك باستخدامه؟
- وسائل منع الحمل المهبلية
- الواقي الذكري
- زيوت الترطيب المائية
- **لا تغسلي المهبل بشدة** قبل أخذ العينة. وإلا فلن تتمكني من جمع ما يكفي من الإفرازات.
- خذي عينتك بعد ساعة واحدة على الأقل من آخر مرة ذهبت فيها إلى المرحاض (دورة المياه).

[www.ScreenUrSelf.be](http://www.ScreenUrSelf.be)

 **Universiteit Antwerpen**

 **UZA**  
kennis / ervaring / zorg

 **fwo**

 **sciensano**

 **CxKO**  
CENTRUM VOOR  
KANKEROPSPORING  
ANTWERPEN · BRUGGE · BRUSSEL · GENT · LEUVEN

 **novosanis**

Novosanis NV  
شركة أجهزة طبية  
32c · B-2110 Wijnegem  
welcome@novosanis.com  
شركة تابعة لـ Orasure Technologies, Inc.

 **Colli-Pee™**

لقد تم تطوير قارورة جمع عينة البول Colli-Pee® بواسطة شركة Novosanis NV.

يمكنك أيضًا قراءة هذه المعلومات بالفرنسية والإنجليزية والتركية والعربية والبولندية والرومانية والروسية على:

*You can also read the info in English on:*

*Bilgileri Türkçe olarak su adresten de okuyabilirsiniz:*

*[ترجمة عربية "هذه المعلومات متوفرة باللغة الإنجليزية على"]*

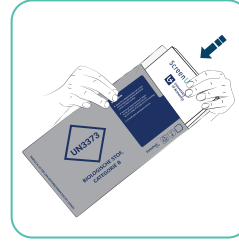
*Mozna tez przeczytac info po polsku na:*

*Puteți citi informațiile și în limba română la:*

*Puteți citi informațiile și în limba rusă la:*

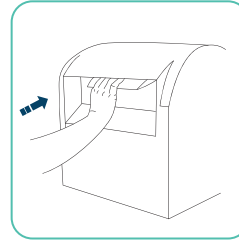
[www.ScreenUrSelf.be](http://www.ScreenUrSelf.be)

### الخطوة 12



ضعي العبوة الكرتونية المملوءة في الظرف الإضافي. وستجدين على الظرف عنوان المختبر. لا توجد حاجة للصق طوابع على الظرف.

### الخطوة 13



أرسلني الظرف في أسرع وقت ممكن. هل لا يمكنك إرسال عينتك على الفور؟ في هذه الحالة، قومي بتخزينها في درجة حرارة الغرفة لمدة أقصاها يومين.

### الخطوة 8



اغسلي يديك.

### الخطوة 9



- ضعي الأنبوب في كيس الأمان الشفاف.
- اتركي قطعة القماش البيضاء مكانها.
- ثم أغلقي الكيس. قومي بإزالة الشريط الواقي وأغلقي الكيس.

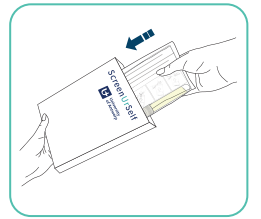
### الخطوة 10



- املائي استمارة المشاركة بما يلي:
- بياناتك
- تاريخ أخذ العينة
- بيانات طبيبك أو طبيب الأسرة الخاص بك

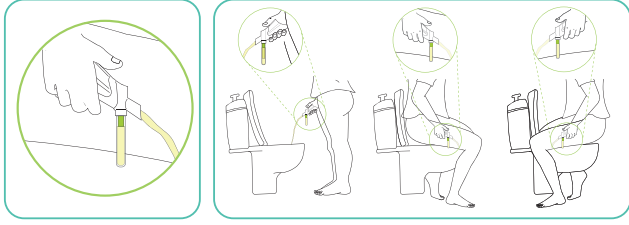
**انتهي لما يلي! إذا لم تملئي استمارة المشاركة بشكل صحيح، فلن نحصل على النتيجة.**

### الخطوة 11



ضعي كيس الأمان الشفاف وبداخله عينتك واستمارة المشاركة التي قمت بملئها في العبوة الكرتونية.

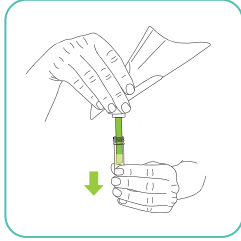
## الخطوة 4



اجلسي على المراض. أو قفي أمام المراض. تبولي في القارورة. سوف يقوم الجهاز بجمع الكمية الصحيحة من البول. لست بحاجة إلى التوقف عن التبول عندما يمتلئ الأنبوب. حيث إن البول الذي لن يدخل الأنبوب سيمر عبر الجانب الآخر من القارورة إلى المراض.

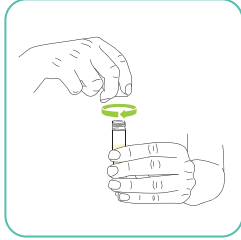
## الخطوة 5

افصلي الأنبوب عن القارورة.



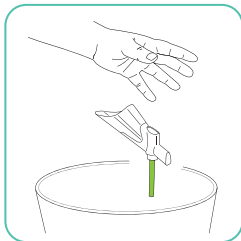
## الخطوة 6

أغلق الأنبوب جيدًا. ويجب عليك تدوير الغطاء جيدًا لغلغ الأنبوب.

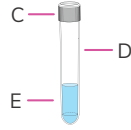


## الخطوة 7

تخلصي من القارورة في نفايات العبوات البلاستيكية والعبوات المعدنية وعلب المشروبات (PMD).



## II.



د. أنبوب  
هـ. المادة الحافظة يجب أن تبقى المادة الحافظة في الأنبوب. لا تشربي المادة الحافظة!

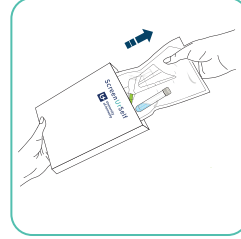
غطاء

## كيف تأخذين العينة؟ خطوة بخطوة.

نصيحة! اقرئي تعليمات الاستخدام قبل أن تبدئي في أخذ العينة.

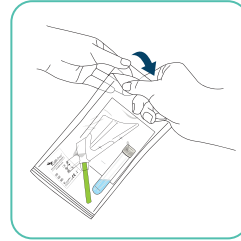
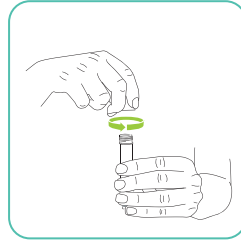
### الخطوة 1

· قومي بإزالة الكيس الشفاف الذي يحتوي على قارورة جمع عينة البول من Colli-Pee من العبوة الكرتونية.  
· احتفظي بالعبوة الكرتونية. حيث ستحتاجينها مرة أخرى لإرسال عينتك.



انتبهي لما يلي! قومي بأخذ العينة بعد ساعة واحدة على الأقل من آخر مرة ذهبت فيها إلى المراض.

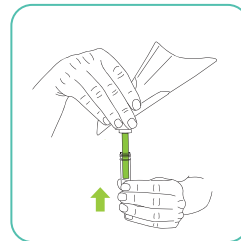
### الخطوة 2



· أخرجي قارورة جمع عينة البول من العبوة.  
· قومي بفك غطاء الأنبوب عن طريق تدويره.

### الخطوة 3

قومي بتوصيل الأنبوب بالقارورة.



## متى يجب عليك ألا تأخذي العينة من عنق الرحم؟

- لا تأخذي العينة إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 25 درجة مئوية.
- لا تأخذي العينة إذا كانت درجة الحرارة تحت الصفر.
- لا تأخذي العينة خلال فترة الدورة الشهرية أو خلال الثلاثة أيام التالية للدورة الشهرية.
- لا تأخذي العينة أثناء الحمل.
- لا تأخذي العينة خلال الستة أسابيع التالية للولادة.
- لا تأخذي العينة إذا كانت العبوة تالفة.
- لا تأخذي العينة إذا انتهى تاريخ صلاحية العبوة. ستجدين هذا التاريخ على العبوة.

## ستجدين في الظروف ما يلي:

### رسالة

استمارة المشاركة في الدراسة: ستجدينها على ظهر الرسالة

منشور يحتوي على معلومات إضافية

كيس أمان شفاف: جزء شفاف يحتوي على ما يلي: قطعة قماش بيضاء مستطيلة

ظرف إضافي لإعادة إرسال عينتك مجانًا

كيس به أداة لأخذ عينة البول: Colli-Pee

تعليمات الاستخدام لأخذ العينة: ستجدينها أدناه

## ما هي قارورة جمع عينة البول COLLI-PEE؟

Colli-Pee هو جهاز صغير يجمع الجزء الأول من البول. يحتوي هذا الجزء من البول على إفرازات من المهبل وعنق الرحم.

ومن خلال هذا الجزء من البول يمكننا أن نعرف ما إذا كنت مصابة بالفيروس الذي يمكن أن يسبب سرطان عنق الرحم أم لا (فيروس الورم الحليمي البشري أو HPV).

## ما هو شكل قارورة جمع عينة البول Colli-Pee؟

تأتي قارورة جمع عينة البول Colli-Pee في كيس شفاف. ستجدين في هذا الكيس ما يلي:

قارورة جمع عينة البول Colli-Pee الرسم الأول: A  
قارورة جمع عينة البول B.  
ب. عوامة

أنبوب واحد مملوء بمادة حافظة الرسم الثاني: ج.